

VOCO

Remin Pro



DE

## Gebrauchsanweisung

**Remin Pro** ist eine wasserbasierende Creme, die Hydroxylapatit und Fluorid enthält. **Remin Pro** ist in den Geschmacksrichtungen Melone, Erdbeere und Minze erhältlich. **Remin Pro** erzeugt einen Extra-Schutz für Zähne und hilft dabei Säuren von säurebildenden Bakterien im Plaque zu neutralisieren. Weiterhin unterstützt **Remin Pro** bei der Neutralisation von anderen Säuren im Mund.

### Indikationen:

- Nach dem Bleaching
- Nach der professionellen Zahnreinigung
- Vorbeugung und Kontrolle von Hypersensitivitäten
- Während einer kieferorthopädischen Behandlung

### Anwendung:

1. Eine bohngroße Menge **Remin Pro** mit dem Finger oder mit einem geeigneten Instrument (Zahnbürste oder Tupfer) auf die Zähne auftragen und verteilen.
2. Die übriggebliebene **Remin Pro** soll mit der Zunge im Mund verteilt werden, für ein optimales Ergebnis sollten **Remin Pro** und der Speichel möglichst lange im Mund verbleiben (mindestens 3 Minuten).
3. Reste ausspucken, dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Der Patient soll frühestens 30 Minuten nach der Behandlung wieder essen oder trinken.

### Auch zur häuslichen Anwendung nach dem Zähneputzen.

### Aufbewahrung:

Lagerung an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor direktem Sonnenlicht (2°C - 23°C). Material nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

### Vorsicht:

1. Die Tube immer sofort nach Gebrauch verschließen.
2. Enthält Parabene, Fluorid und Hydroxylapatit (Calcium und Phosphat). Bei Allergie gegen einen der Inhaltsstoffe nicht anwenden.
3. Die Anwendung an Patienten unter 6 Jahren sowie die häusliche Anwendung für Kinder unter 12 Jahren wird nicht empfohlen.
4. Bei Augenkontakt sofort mit fließendem Wasser spülen und medizinische Hilfe aufsuchen.
5. Bei Auftreten von Symptomen eines Angioödems, das auf Inhaltsstoffe von **Remin Pro** zurückgeführt werden könnte, ist die Behandlung sofort abbrechen und ein Arzt aufzusuchen.

GB

## Instructions for use

**Remin Pro** is a water-based cream that contains hydroxyapatite and fluoride. **Remin Pro** is available in the flavours: melon, strawberry and mint. **Remin Pro** provides extra protection for teeth and, in doing so, it helps neutralise acids in acid-forming bacteria in plaque. **Remin Pro** additionally facilitates the neutralisation of other acids in the mouth.

### Indications:

- After tooth whitening
- After professional tooth cleaning
- For the prevention and control of hypersensitivities
- During orthodontic treatment

### Application:

1. Apply a pea-size amount of **Remin Pro** to the teeth with a finger or suitable instrument (toothbrush or swab) and distribute.
2. The patient should distribute the remaining **Remin Pro** in his or her mouth with the tongue. **Remin Pro** and the saliva should remain in the mouth for as long as possible (minimum of 3 minutes) for an optimal result.
3. The patient should spit out the remaining amount. Rinsing should be avoided if possible. The patient should wait at least 30 minutes after the treatment before eating or drinking.

Also for use at home after oral hygiene.

### Storage:

Store **Remin Pro** in a cool, dry area protected from direct sunlight (2°C - 23°C). Do not use the material after the expiry date.

### Precautions:

1. Always close the tube immediately after use.
2. **Remin Pro** contains parabene, fluoride and hydroxyapatite (calcium and phosphate). Do not use in cases of known allergies to any of the ingredients.
3. The application of **Remin Pro** is not recommended for patients under 6 years or for home use on children under 12 years.
4. In case of contact with the eyes, flush thoroughly with plenty of water and seek medical attention.
5. Immediately discontinue treatment and seek medical attention if symptoms of angioedema occur that can be attributed to the ingredients in **Remin Pro**.

FR

## Mode d'emploi

**Remin Pro** est une crème à base d'eau, contenant d'hydroxyapatite et des fluorures. **Remin Pro** est disponible aux goûts de melon, à la fraise et à la menthe. **Remin Pro** crée une protection additionnelle pour les dents et contribue à la neutralisation des acides provenant des bactéries acidifiantes dans la plaque. En plus, **Remin Pro** contribue à la neutralisation d'autres acides en bouche.

### Indications :

- Après le blanchiment
- Après le nettoyage professionnel
- Prévention et contrôle d'hypersensibilités
- Au cours d'un traitement orthodontique

### Application :

1. Appliquer **Remin Pro** (quantité à la taille d'un haricot sec) au doigt ou à l'aide d'un instrument approprié (brosse, brosselette) sur les dents.
2. La crème excédentaire de **Remin Pro** doit être étalée dans la bouche avec la langue. Pour un résultat idéal, **Remin Pro** et la salive devraient rester le plus longtemps possible en bouche (3 minutes minimum).
3. Recracher les restes ; éviter de rincer, si possible. Le patient devrait attendre au moins 30 minutes avant de manger ou de boire.

### Egalent pour l'utilisation ambulatoire après le nettoyage des dents.

### Stockage :

Stocker à froid et à sec, protéger contre la lumière directe du soleil (2°C à 23°C). Ne plus utiliser après la date de péremption.

### Attention :

1. Toujours fermer le tube immédiatement après l'emploi.
2. Contient de parabène, des fluorures et d'hydroxyapatite (calcium et phosphate). Ne pas utiliser en cas d'allergies à l'un de ces composants.
3. L'utilisation chez les patients de moins de 6 ans et l'utilisation ambulatoire chez les enfants de moins de 12 ans ne sont pas recommandées.
4. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin.
5. Immédiatement interrompre le traitement et consulter un médecin s'il y a des symptômes d'un angio-œdème, provenant probablement des composants de **Remin Pro**.

ES

## Instrucciones de uso

**Remin Pro** es una crema de base acuosa que contiene hidroxiapatita y flúor. **Remin Pro** está disponible en los sabores melón, fresa y menta. **Remin Pro** produce una protección extra para los dientes y ayuda adicionalmente a neutralizar los ácidos de las bacterias en la placa dental. **Remin Pro** colabora también en la neutralización de otros ácidos en la boca.

### Indicaciones:

- Después del blanqueamiento
- Después de la limpieza dental profesional
- Prevención y control de hipersensibilidades
- Durante un tratamiento ortodóntico

### Aplicación:

1. Aplicar **Remin Pro** – en cantidad de una alubia – con el dedo o un instrumento apropiado (cepillo o goteador) en los dientes y distribuir.
2. El **Remin Pro** restante debe ser distribuido con la lengua en la boca; para un resultado óptimo deberían permanecer **Remin Pro** y la saliva el mayor tiempo posible en la boca (por lo menos 3 minutos).
3. Salivar los restos; de ser posible se debería evitar un enjuague. El paciente debería como o beber no menos de 30 minutos después del tratamiento.

### También para el uso doméstico después de limpiar los dientes.

### Conservación:

Conservar en un lugar fresco y seco, protegido de la luz directa del sol (2°C – 23°C). El material no se debe utilizar después de la fecha de caducidad.

### Precauciones:

1. Cerrar el tubo inmediatamente después del uso.
2. Contiene parabenos, flúor e hidroxiapatita (calcio y fosfato). No usar en caso de alergia contra estos componentes.
3. No se recomienda el uso en pacientes menores a 6 años así como el uso doméstico en niños menores a 12 años.
4. En caso del contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua corriente y contactar a un médico.
5. En caso de que se presenten síntomas de un angioedema que se podría imputar a los componentes de **Remin Pro**, se debería interrumpir inmediatamente el tratamiento y contactar a un médico.

PT

## Instruções de uso

**Remin Pro** é um creme à base de água, que contém hidroxiapatita e flúor. **Remin Pro** está disponível nos sabores: melão, morango e menta.

**Remin Pro** proporciona aos dentes uma proteção extra, auxiliando a neutralizar os ácidos produzidos pelas bactérias acidogênicas da placa. Além disso, **Remin Pro** favorece a neutralização de outros ácidos presentes na boca.

### Indicações:

- Após o branqueamento dentário
- Após a profilaxia profissional
- Prevenção e controle da hipersensibilidade dentária
- Durante o tratamento ortodôntico

### Aplicação:

1. Com o dedo ou um instrumento adequado (escova de dentes ou mecha), aplicar e distribuir sobre os dentes uma quantidade de **Remin Pro** do tamanho de uma ervilha.
2. O restante de **Remin Pro** deverá ser distribuído na boca pelo próprio paciente, com a língua. Para um resultado ideal, **Remin Pro** e a saliva devem permanecer na boca o maior tempo possível (no mínimo 3 minutos).
3. O paciente deve cuspir a saliva e o restante de **Remin Pro**. Se possível, evitar enxaguar a boca. Após o tratamento, o paciente deve aguardar no mínimo 30 minutos antes de ingerir alimentos ou bebidas.

### Adequado também para o uso domiciliar, após a higiene oral.

### Armazenamento:

Conservar **Remin Pro** em local fresco e seco, ao abrigo da luz solar direta (2°C - 23°C). Não utilizar o material após expirar o prazo de validade.

### Cuidados e precauções:

1. Fechar sempre o tubo imediatamente após o uso.
2. Contém parabeno, flúor e hidroxiapatita (cálcio e fosfato). Não utilizar **Remin Pro** em caso de alergia a algum dos seus componentes.
3. Não se recomenda a aplicação em pacientes com menos de 6 anos nem o uso domiciliar para crianças com menos de 12 anos.
4. Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente e abundantemente com água e procurar auxílio médico.
5. Se surgirem sintomas de angioedema que possam estar associados a qualquer componente de **Remin Pro**, interromper imediatamente o tratamento e procurar auxílio médico.

IT

## Istruzioni per l'uso

**Remin Pro** è una pasta a base acquosa che contiene idrossiapatite e fluoro. **Remin Pro** è disponibile negli aromi: melone, fragola e menta. **Remin Pro** esplica una protezione extra per i denti e nel far ciò aiuta a neutralizzare gli acidi presenti nei batteri della placca. **Remin Pro** facilita ulteriormente la neutralizzazione degli altri acidi presenti nel cavo orale.

### Indicazioni:

- Dopo sbiancamento dentale
- Dopo seduta di igiene professionale
- Per la prevenzione e il controllo dell'ipersensibilità
- Durante il trattamento ortodontico

### Applicazione:

1. Applicare una piccola quantità di **Remin Pro** to ai denti con un dito o con uno strumento adatto (spazzolino o tampone) e distribuire.
2. Il paziente dovrebbe distribuire il restante **Remin Pro** in bocca mediante la lingua. Per un risultato ottimale, **Remin Pro** e la saliva dovrebbero rimanere in bocca il più a lungo possibile (minimo 3 minuti).
3. Il paziente deve poi espellere la quantità residua. Evitare di risciacquare, se possibile. Il paziente dovrebbe aspettare almeno 30 minuti prima di assumere cibi o bevande.

### Anche per l'uso domiciliare dopo l'igiene orale.

### Conservazione:

Conservare **Remin Pro** in luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta (2°C - 23°C). Non usare il material dopo la data di scadenza.

### Precauzioni:

1. Chiudere sempre il tubetto subito dopo l'uso.
2. **Remin Pro** contiene parabene, fluoro e idrossiapatite (calcio e fosfato). Non usare in caso di allergie note a uno qualunque dei componenti.
3. Si sconsiglia l'applicazione di **Remin Pro** in pazienti al di sotto dei 6 anni o l'uso domiciliare al di sotto dei 12 anni.
4. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare accuratamente con abbondante acqua e consultare un medico.
5. Interrompere immediatamente il trattamento e consultare un medico se compaiono sintomi di angioedema attribuibili a componenti di **Remin Pro**.

NL

## Gebruiksaanwijzing

**Remin Pro** is een op water gebaseerde creme die hydroxylapatiet en fluor bevat. **Remin Pro** is beschikbaar in de smaken meloen, aardbeien en mint. **Remin Pro** zorgt voor een extra bescherming van de tanden en helpt hierbij om zuren van zuurvormende bacteriën in tandplak te neutraliseren. Tevens ondersteunt **Remin Pro** het neutraliseren van andere zuren in de mond.

### Indicatie:

- Na het bleken
- Na het professioneel reinigen van de tanden
- Voor de preventie en controle van hypersensibiliteit
- Gedurende orthodontische behandeling

### Toepassing:

1. Een kleine hoeveelheid ('dop-erwt') op de tand aanbrengen met de vinger of geschikt instrument (tandenborstel of staafje) en verdelen.
2. De overgebleven **Remin Pro** met de tong in de mond verdelen, voor een optimaal effect moet **Remin Pro** en het speeksel minstens 3 minuten in de mond blijven.
3. Rest uitspugen, indien mogelijk niet spoelen. De patiënt mag gedurende minstens 30 minuten na de behandeling niet eten of drinken.

### Ook voor thuisgebruik na het tandenpoetsen.

### Opslag:

Bewaren in een droge en koele omgeving, beschermt tegen direct zonlicht (2°C-23°C). Product na verloop van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken.

### Voorzorgsmaatregelen:

1. Direct de tube na gebruik sluiten.
2. Bevat parabene, fluoride en hydroxylapatiet (calcium en fosfaat). Bij allergie voor deze stoffen, **Remin Pro** niet toepassen.

3. De toepassing voor kinderen onder 6 jaar wordt niet geadviseerd en bij thuis gebruik niet onder 12 jaar.
4. Bij oogcontact direct met veel water spoelen en een arts raadplegen.
5. Behandeling direct stoppen en medisch hulp zoeken bij symptomen van angio-oedeem die aan ingrediënten van **Remin Pro** toe te wijzen zijn.

DK

## Brugsanvisning

**Remin Pro** er en vandbaseret creme, som indeholder hydroxyd apatite og fluorid. **Remin Pro** findes i smagsvarianter melon, jordbær og mint. **Remin Pro** yder ekstra god beskyttelse af tænderne, ved at neutralisere syre og de syredannende bakterier i plak. **Remin Pro** neutraliserer også andre syrer i munden.

### Indikationer:

- Efter tandblegning
- Efter professionel tandrensning
- For at forebygge og kontrollere hypersensitivitet
- Under orthodontisk behandling

### Påføring:

1. Påfør en mængde svarende ca. til en ært på tænderne, med en finger eller et passende instrument (tandbørste eller klud) og distubuer materialet over det ønskede område.
2. Patienten bør distribuere resterne af **Remin Pro** i hans eller hendes mund med tungen. **Remin Pro** og spyttet bør blive i munden så længe som muligt (minimum 3 minutter), for det bedste resultat.
3. Patienten bør spytte resten ud, men skyldning med vand bør undgås hvis det er muligt. Patienten bør vente i mindst 30 minutter, med at spise og drikke.

### Også til hjemmebrug efter tandbørstning.

### Opbevaring:

Bør opbevares et køligt og tørt sted, beskyttet mod direkte sollys (2°C - 23°C). Brug ikke materialet efter udløbsdato.

### Råd og sikkerhedsforanstaltninger:

1. Luk altid tuben straks efter brug.
2. **Remin Pro** indeholder parabener, hydroxyd apatit (Calcium og phosphate). Brug ikke i tilfælde af kendte allergier mod disse.
3. **Remin Pro** bør ikke bruges på patienter under 6 år, eller til hjemmebrug på patienter under 12 år.
4. Ved øjenkontakt: skyl øjnene med rindende vand og søg læge.
5. Stop straks behandlingen og søg omgående lægekontakt, hvis symptomer på angioedem eller hævelse af svælget, som en allergisk reaktion på **Remin Pro** skulle forekomme.



## Käyttöohje

**Remin Pro** on vesipohjainen voide mikä sisältää hydroksiapatiittia ja fluoridia. **Remin Prot**a on saatavilla seuraavina makuina: meloni, mansikka ja minttu.

**Remin Pro** tarjoaa lisäsuojaa hampaille auttaen neutralisimaan happoja, plakin happoja muodostavissa bakteereissa.

**Remin Pro** helpottaa myös muiden happojen neutralointia suussa.

### Käyttöalueet:

- Hampaiden valkaisun jälkeen
- Ammattimaisen hampaiden puhdistamisen jälkeen
- Yliherkkyyksien ehkäisyyn ja kontrollointiin
- Oikomishoidon aikana

### Käyttö:

1. Vie herneen kokoinen määrä **Remin Prot**a hampaan pinnalle joko sormella tai tarkoitukseen soveltuvalla välineellä (hammasharja tai tuppo) ja levitä aine.
2. Potilaan tulisi levittää vielä **Remin Prot**a suussansa kielen avulla. **Remin Pro** ja sylki pitäisi pysyä suussa mahdollisimman pitkään (vähintään 3 minuuttia) optimaalisen tuloksen saamiseksi.
3. Potilaan tulee sylkäise jäljellä oleva määrä pois. Huuhtelua tulisi välttää, jos mahdollista.  
Potilaan tulee odottaa vähintään 30 minuuttia käsittelyn jälkeen ennen syömistä tai juomista.

**Myös kotikäyttöön suuhygienian jälkeen.**

### Säilytys:

Säilytä **Remin Pro** viileässä, kuivassa paikassa ja suojassa välittömältä auringonvalolta (2°C - 23°C).

Älä käytä materiaalia viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

### Varotoimenpiteet:

1. Sulje aina tuubi välittömästi käytön jälkeen.
2. **Remin Pro** sisältää parabeenejä, fluoridia ja hydroksidiapatiittia (kalsiumia ja fosfaatteja).  
Älä käytä tapauksissa, joissa todettuja allergioita kyseisille ainesosille.
3. **Remin Pron** käyttöä ei suositella alle 6-vuotiaille potilaille tai kotikäyttöön alle 12-vuotiaille lapsille.
4. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtele huolellisesti runsaalla vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.
5. Mikäli ilmenee angioedeeman oireita, jotka voidaan olettaa johtuvan **Remin Pron** ainesosista, lopeta välittömästi hoito ja hakeudu lääkärin hoitoon.